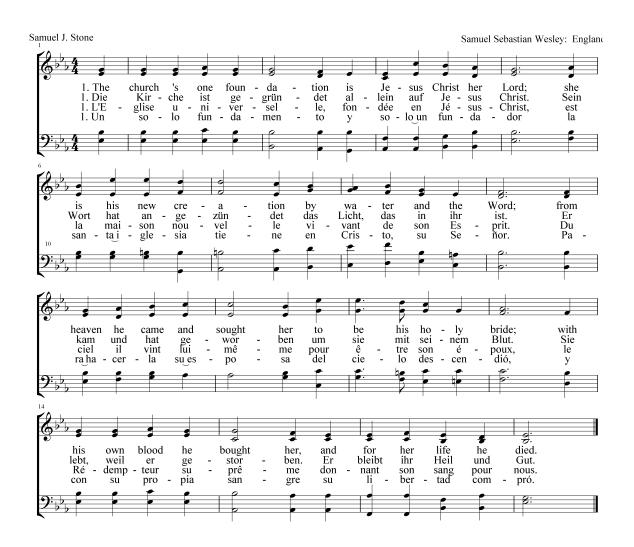
(Pueden ponerse en pie)

Himno procesional

Himno de apertura: The Church's one foundation (Un solo fundamento) (En cualquier idioma)



- 2. Elect from every nation, yet one o'er all the earth; her charter of salvation: one Lord, one faith, one birth. One holy name she blesses, partakes one holy food, and to one hope she presses, with every grace endued.
- 3. Through toil and tribulation, and tumult of her war, she waits the consummation of peace forevermore; till with the vision glorious her longing eyes are blest, and the great church victorious shall be the church at rest.
- 4. We now on earth have union with God, the Three in One, and mystic sweet communion with those whose rest is won. Oh, blessed heavenly chorus! Lord, give us grace that we like them, the meek and lowly on high may dwell with thee.

- 2. Aus allem Volk erkoren, ist eins sie nah und fern. Durch eine Tauf geboren, dient sie dem einen Herrn. Ein Heilswort is ihr Segen, ein Gnadentisch sie speist, ein Geist gibt ihren Wegen das Licht, das heimwärts weist
- 3. Gehorsam ihrer Sendung in Unruh, Kampf und Schmach trägt sie bis zur Vollendung ihr Kreuz dem Heiland nach. So wird sie sich bewähren bis sie verklärt ersteht und froh mit Siegesehren in Gottes Frieden geht.
- 4. Schon hier ist sie verbunden mit der Dreieinigkeit und denen, die gefunden die Ruhe nach dem Streit. O selig, die da sehen! Herr, hilf uns, dass auch wir in Lieb und Demut gehen den Heimweg hin zu dir!

- 2. Partout dans la prière, l'Eglise unit les coeurs pour invoquer le Père, un même et seul Seigneur. Aux ordres de son maître, rompant le même pain, l'Eglise fait connaître à tous l'amour divin.
- 3. Le monde la méprise, il cherche à la briser. Des luttes la divisent, son temps paraît compté. Mais elle, dans l'épreuve, reçoit de Jésus-Christ des forces toujours neuves, le don de son Esprit.
- 4. Déjà sur cette terre elle est unie à Dieu, et par un grand mystère aux rachetés des cieux. Car la vie éternelle est pour tous ceux de nous dont Christ est le modèle dans un coeur humble et doux. en tu celeste hogar.

- 2. Aunque de muchas razas disfruta la unidad; sólo una fe confiesa en santa caridad. Es uno su bautismo, un pan de santidad; por gracia siempre espera una felicidad.
- 3. Cercada de tumultos, de guerra y confusión, la paz entera espera, serena en su visión; hasta que victoriosa la iglesia terrenal reciba por su premio descanso celestial.
- 4. Mas ella aquí disfruta celeste comunión con Dios v con los santos en paz y perfección. Jesús, cabeza nuestra. Concédenos lugar con los que habitan siempre

Deutsch, Theodor Werner. Français, Paquilier/E. Pidoux. Español, Lefferd M.A. Haugwout.

Oficiante: En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.

Congregación: Amén.

Oficiante: Vengan, discípulos de Cristo, llamados a adorar al Dios Uno y Trino,

Dios de justicia, amor y misericordia.

Congregación: Tus obedientes discípulos atendemos a tu llamado.

Oficiante: Vengan, discípulos de Cristo, llamados a proclamar la Buena Nueva

de Jesucristo:

la plenitud de la vida,

el arrepentimiento y el perdón de los pecados,

y la promesa de la vida eterna.

Congregación: Tus fieles discípulos atendemos a tu llamado.

Oficiante: Vengan, discípulos de Cristo,

llamados a participar con alegría en los caminos del Espíritu Santo

que empodera a las personas marginadas en la búsqueda de la justicia y la dignidad.

Tus alegres discípulos atendemos a tu llamado. Congregación:

(Pueden sentarse)

Bienvenida (Obispo Dr. Heinrich Bedford-Strohm, moderador del Comité Central del CMI).

Together in Christ We Move

(cantado en inglés y tongano)



Music and English, Winston Halapua, Fiji. Tongan, Sione Uluilakepa

Die Umarmung Gottes wird uns gegeben. Zusammen sind wir unterwegs in Christus.

Dieu nous ouvre ses bras. Ensemble et dans le Christ, nous avançons.

Dios nos ha dado su abrazo. Juntos/as en Cristo nos movemos.

Oración de adoración y confesión

Oficiante: Dios de todas las cosas, nuestros corazones y nuestros cuerpos están

agradecidos por esta oportunidad de ponernos ante ti para adorarte en la

belleza de la santidad.

Oficiante: Venimos ante ti como una familia santa, unida en la hermosa diversidad de tu

creación y siendo, al mismo tiempo, cada uno de sus miembros parte de un solo Cuerpo de Cristo. Te alabamos porque a través de las aguas vivas del bautismo, nuestros pecados, rojos como la grana, fueron purificados, y fuimos sanados al pasar a formar parte de la comunidad amada, la familia de Dios. Alabamos tu nombre al tiempo que te damos gracias, Dios Creador, por todo

lo que nos has proporcionado.

Oficiante: Sin embargo, confesamos que no estamos dispuestos a compartir nuestros

abundantes recursos, aunque seamos testigos del sufrimiento de quienes carecen de lo necesario para vivir. Confesamos que, en nuestro egoísmo, no nos preocupamos lo suficiente por las necesidades de los demás. Abre nuestros corazones para que tengan misericordia. Así como Jesús nos mostró cómo

amar, ayúdanos a hacer lo mismo.

Confesamos ante ti nuestros pecados y pedimos tu perdón... (pausa)

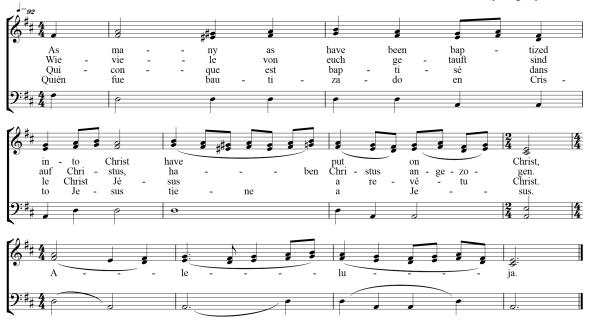
Oficiante: Dios todopoderoso, escucha nuestras plegarias, ten piedad de nosotros y

perdona nuestros pecados.

Congregación: Demos gracias a Dios.

As many as have been baptized into Christ (Quien fue bautizado en Cristo)

Serbian melody arranged by Milos Vesin



Arrangement: © Milos Vesin German: Dieter Trautwein © Strube-Verlag GmbH, München, Germany French: Robert Faerber © 1993 WCC. Spanish: Juan A. Gattinoni © 1993 WCC.

Acto de toma de posesión

Obispo Dr. Heinrich Bedford-Strohm:

Oficiante: Nos hemos reunido aquí para investir a Jerry Pillay como noveno secretario general del Consejo Mundial de Iglesias.

Jerry, usted ha sido llamado a desempeñar el cargo de secretario general del CMI tras haber sido elegido por el Comité Central del CMI el 17 de junio de 2022.

Ahora, en el momento de tomar posesión de su cargo, le pregunto:

Basándose en la convicción de que la Iglesia es el cuerpo de Cristo reunido por el amor de Cristo al servicio de la reconciliación del mundo, ¿continuará contribuyendo a la edificación de Su Cuerpo, la Iglesia?

Jerry: Así lo haré, con la ayuda de Dios.

Oficiante: ¿Se compromete, con la ayuda del Espíritu Santo y por la gracia de Dios, a cumplir con el fiel desempeño de todas las funciones del cargo de secretario general del CMI, procurando en todo momento profesar la verdad con amor?

Jerry: Así lo haré, con la ayuda de Dios.

Oficiante: De conformidad con la Constitución del Consejo Mundial de Iglesias, ¿trabajará usted de manera constante para apoyar a todas las iglesias miembros del CMI, a las personas que formen parte de los comités Ejecutivo y Central y de las distintas comisiones, grupos de referencia y de estudio, y a sus colegas miembros

del personal del CMI en su compromiso de servir a la Iglesia y a Cristo como su cabeza?

Jerry: Así lo haré, con la ayuda de Dios.

(Aquí, la congregación puede ponerse de pie)

Oficiante: Ustedes, el pueblo de Dios que representa a los miembros del CMI en todo el mundo, ¿reciben ahora a Jerry como noveno secretario general y están dispuestos a mostrarle el máximo respeto en el desempeño de su labor entre ustedes, sosteniéndolo con su amor y sus oraciones, y proporcionándoles a él y a todas las personas que trabajan junto a él su pleno apoyo y participación para servir fielmente a esta generación?

Congregación: Así lo haremos, con la ayuda de Dios.

Oficiante:

Oremos: Dios todopoderoso, que has establecido la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica, y nos invitas a la comunión. Te damos gracias por llamar a tu siervo Jerry al liderazgo dentro del movimiento ecuménico. Te pedimos que le concedas los dones que necesita para llevar a cabo esta labor.

Congregación: Que el Dios Trino, Padre, Hijo y Espíritu Santo, los bendiga y los guíe en todo su caminar. Amén

Jerry, por la presente, lo invisto del cargo de noveno secretario general del Consejo Mundial de Iglesias.

Exhortación al Rev. Prof. Dr. Jerry Pillay

Oficiante: En esta hora sagrada, lo exhorto a:

Oficiante: Recordar las palabras de nuestro Señor Jesús: "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente".

Oficiante: Recordar las palabras de nuestro Señor Jesús: "Yo soy la vid, ustedes las ramas. El que permanece en mí y yo en él, este lleva mucho fruto".

Oficiante: Recordar las palabras de nuestro Señor Jesús a Simón Pedro: "¿Me amas? Apacienta mis corderos; pastorea mis ovejas; apacienta mis ovejas".

(Pueden sentarse para orar en silencio)

- Himno del coro: The Lord Bless you
- Hamba nathi mkulu wethu (El camino es largo)



Oración antes de la lectura de las Escrituras

Oficiante: Haznos sabios en tu ley e ilumina nuestros pensamientos con tu conocimiento. Santifica nuestras almas con tu verdad y concédenos la obediencia a tus palabras para cumplir tus mandamientos en cada momento, Señor de todas las cosas, Padre, Hijo y Espíritu Santo por los siglos de los siglos.

Congregación: Amén

Antiguo Testamento: Éxodo 19:9-15a

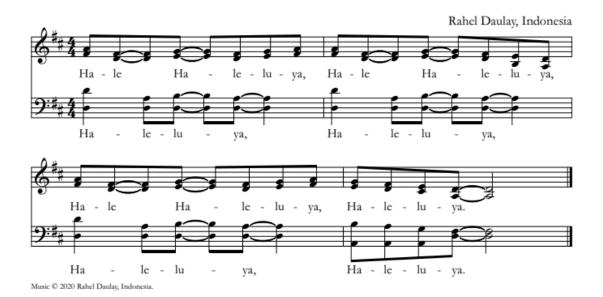
⁹ El Señor dijo a Moisés:—He aquí, yo vendré a ti en una densa nube, para que el pueblo oiga mientras yo hablo contigo y te crea para siempre.

Y Moisés repitió al Señor las palabras del pueblo. ¹⁰ El Señor dijo a Moisés:—Ve al pueblo y santifícalos hoy y mañana, y que laven sus vestidos. ¹¹ Que estén preparados para el tercer día, porque al tercer día el Señor descenderá sobre el monte Sinaí, a la vista de todo el pueblo. ¹² Tú señalarás un límite al pueblo, alrededor, diciendo: "Cuidado; no suban al monte ni toquen su límite. Cualquiera que toque el monte, morirá irremisiblemente. ¹³ Nadie pondrá sus manos sobre él, porque ciertamente será apedreado o muerto a flechazos; sea animal u hombre, no vivirá. Solo podrán subir al monte cuando la corneta suene prolongadamente". ¹⁴ Moisés descendió del monte al encuentro del pueblo y lo santificó, y ellos lavaron sus vestidos. Consagró a la gente, y ellos lavaron sus ropas. ¹⁵ Y dijo al pueblo: "Preparaos para el tercer día".

Lectura de la Epístola: Hebreos 11:23-28

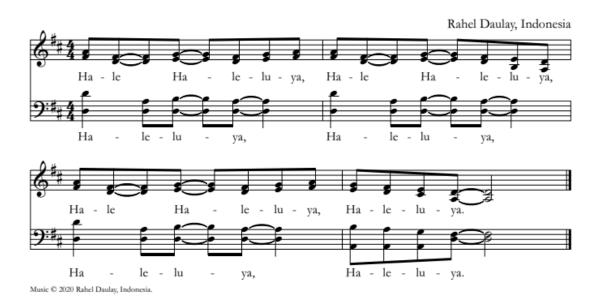
²³ Por la fe Moisés, cuando nació, fue escondido por sus padres durante tres meses porque vieron que era un niño hermoso y porque no temieron al mandamiento del rey. ²⁴ Por la fe Moisés, cuando llegó a ser grande, rehusó ser llamado hijo de la hija del faraón. ²⁵ Prefirió, más bien, recibir maltrato junto con el pueblo de Dios que gozar por un tiempo de los placeres del pecado. ²⁶ Él consideró el oprobio por Cristo como riquezas superiores a los tesoros de los egipcios, porque fijaba la mirada en el galardón. ²⁷ Por la fe abandonó Egipto sin temer la ira del rey porque se mantuvo como quien ve al Invisible. ²⁸ Por la fe celebró la Pascua y el rociamiento de la sangre para que el que destruía a los primogénitos no los tocase a ellos.

(Pueden ponerse en pie)



Lectura del Evangelio: Mateo 25:31-40

Cuando el Hijo del Hombre venga en su gloria y todos los ángeles con él, entonces se sentará sobre el trono de su gloria; ³² y todas las naciones serán reunidas delante de él. Él separará los unos de los otros, como cuando el pastor separa las ovejas de los cabritos; ³³ y pondrá las ovejas a su derecha y los cabritos a su izquierda. ³⁴ "Entonces el Rey dirá a los de su derecha: '¡Vengan, benditos de mi Padre! Hereden el reino que ha sido preparado para ustedes desde la fundación del mundo. ³⁵ Porque tuve hambre, y me dieron de comer; tuve sed, y me dieron de beber; fui forastero, y me recibieron; ³⁶ estuve desnudo, y me visiteron; enfermo, y me visitaron; estuve en la cárcel, y vinieron a mí². ³⁷ Entonces los justos le responderán diciendo: "Señor, ¿cuándo te vimos hambriento y te sustentamos, o sediento y te dimos de beber? ³⁸ ¿Cuándo te vimos forastero y te recibimos, o desnudo y te vestimos? ³⁹ ¿Cuándo te vimos enfermo, o en la cárcel, y fuimos a ti?". ⁴⁰ Y respondiendo el Rey les dirá: "De cierto les digo que en cuanto lo hicieron a uno de estos mis hermanos más pequeños, a mí me lo hicieron".



(Pueden sentarse)

Sermón: Rev. Prof. Dr. Jerry Pillay, secretario general del Consejo Mundial de Iglesias.

(Pueden ponerse en pie)

The Right hand of God

The right hand of God



© 1981 Caribbean Conference of Churches, P.O. Box 616, Bridgetown, Barbados, W.I. All rights reserved. Used by permission of the Caribbean Conference of Churches.

Oficiante: Afirmemos nuestra fe:

(Pueden ponerse en pie)

Congregación:

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra. de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos. Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho. Que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre.

Y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día según las Escrituras, y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creo en la Iglesia, que es una, santa católica y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro.
Amén.

Credo niceno-constantinopolitano

(Pueden sentarse)

Oraciones de los fieles

Oficiante: Con fe y confianza, venimos en oración ante Dios, que es Padre, Hijo y Espíritu Santo:

Oficiante: Damos gracias por la labor del Consejo Mundial de Iglesias y de todos los demás organismos ecuménicos, que trabajan incesantemente por la unidad, la justicia y la paz. Que, al conmemorar este momento, en nuestro trabajo y testimonio conjunto del amor de Cristo, dejemos a un lado nuestro orgullo y renunciemos a nuestros prejuicios y a juzgar a los demás con ligereza, como si nosotros siempre tuviéramos más fe, esperanza y amor que ellos.



Arr. Youssef Iskander, Egypt



Coptic Orthodox. Arrangement © Youssef Iskander, Egypt

Have mercy, have mercy, have mercy upon us, O God, our Saviour. Erbarme dich, erbarme dich, erbarme dich unser, o Gott, unser Erlöser.

Aie pitié, aie pitié, aie pitié de nous, Ô Dieu, notre sauveur.

Ten piedad, ten piedad, ten piedad de tu pueblo, oh Dios, nuestro salvador.

Oficiante: Damos gracias por todo el personal del CMI y hoy, en particular, por el recién investido secretario general. Pedimos la guía y el discernimiento del Espíritu en todas las cuestiones que nos afecten, y sabiduría ante los continuos desafíos. Oramos para que prosigamos con constancia y buena voluntad el camino emprendido, para que alcancemos la paz y a la reconciliación, para que Dios sea alabado y nuestro testimonio sea creíble ante el mundo.

Oficiante: Damos gracias por el fiel apoyo prestado a la labor y el testimonio del Consejo Mundial de Iglesias. Que todo lo que hagamos sea para el bien de todas las personas y en beneficio de toda la creación que se mantiene unida en Cristo. Te encomendamos a todas las personas perseguidas por causa de tu nombre, pidiéndote que las libres del mal. Mira en misericordia nuestras oraciones en nombre de todas las personas que sufren y escucha a aquellas que claman en su dolor y desolación.

Oficiante: Damos gracias por las naciones de este mundo y por aquellas en las que la paz y la buena voluntad prevalecen entre sus gentes. Al tiempo que oramos por todos los líderes de las naciones, te pedimos que los guíes por los caminos de la misericordia y la verdad. Lleva la paz a las naciones que están atravesando conflictos y guerras en estos momentos. Brinda consuelo a las víctimas de las catástrofes naturales, y recordamos aquí, en especial, a nuestros hermanos y hermanas de Turquía y Siria. Acompaña a las personas pobres y necesitadas para que no sean olvidadas. Sana a las personas enfermas de cuerpo, mente y espíritu. Te encomendamos este mundo por el que Cristo murió. Concédenos protección y danos tu misericordia.

Congregación: Amén

(Pueden ponerse en pie)

Oración del Padre Nuestro (cada cual en su idioma)

Oración de envío

Oficiante: Dios, en tu misericordia, has permitido la formación del movimiento ecuménico para servirte en este mundo turbulento.

Ahora, humildemente te pedimos que guíes y fortalezcas al Consejo Mundial de Iglesias en la continuación de su labor y su testimonio en estos tiempos difíciles. Que la Cruz de Cristo, símbolo de humildad y abnegación,

sea siempre el mástil del barco ecuménico que despliega sus velas para cumplir con su servicio en estos tiempos.

Congregación: Confiamos en que Dios nos llama a seguir juntos nuestro camino.

Compartimos una peregrinación común de justicia, reconciliación y unidad como personas que tienen esperanza en la resurrección.

Caminamos desde este lugar, compartiendo la paz de Dios entre nosotros y con el mundo en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

Figure 1 El amor de Cristo lleva al mundo (Christ can move the world)



Words: 11th WCC Assembly Theme. Music: Gerado Oberman © 2019 Gerardo Oberman, Argentina. English © 2020 Terry MacArthur, Switzerland. German: Fritz Baltruweit © 2020 tvd-Verlag, Düsseldorf, Germanv. French:David Fines © 2020 WCC, Geneva, Switzerland.

Por favor, diríjanse inmediatamente a la sala Visser 't Hooft.